

MARKÉTA HLINOVSKÁ VERONIKA HOLCOVÁ SRDCE NA TAHU

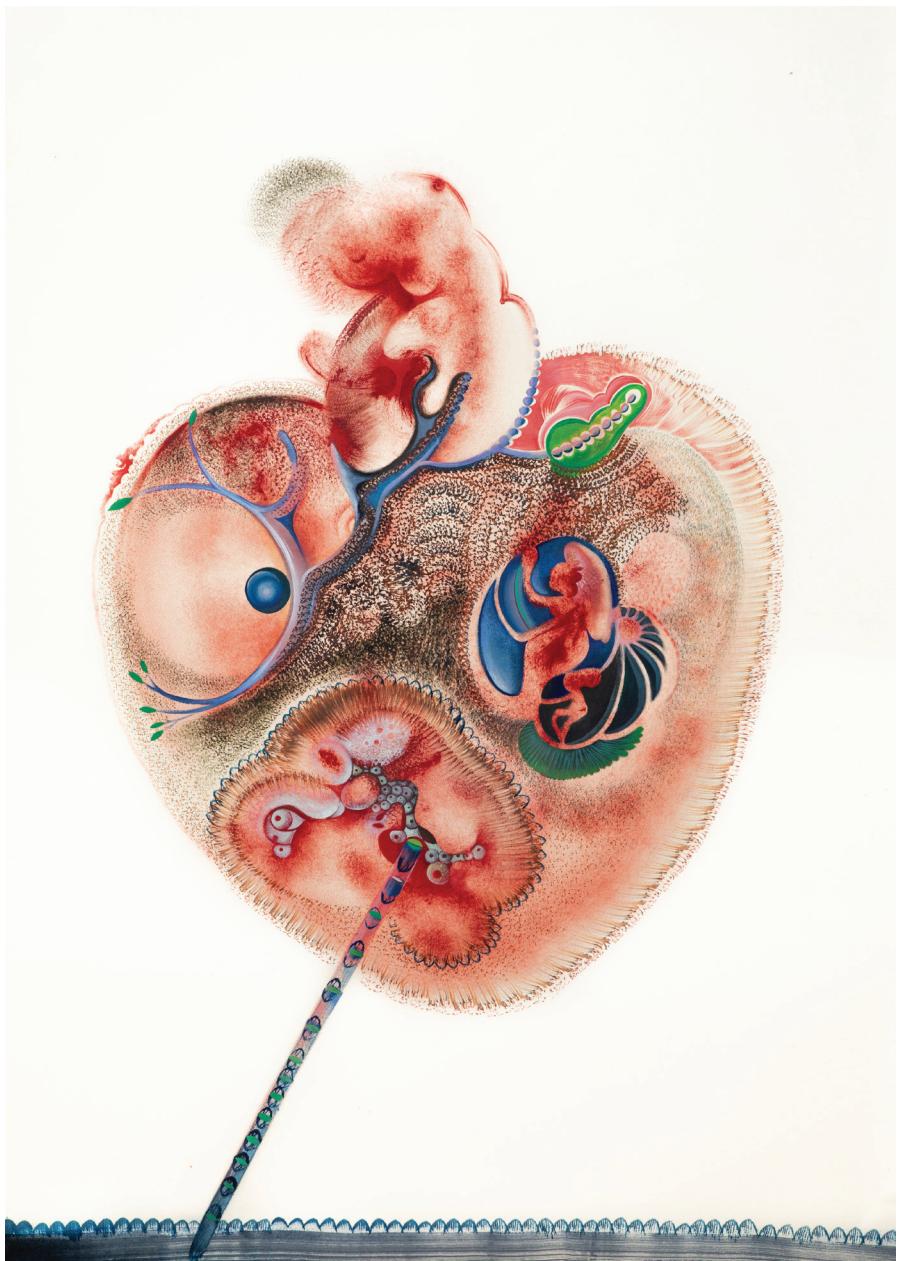
OBLASTNÍ GALERIE LIBEREC

H e a r t o n t h e m o v e

D a s H e r z u n t e r w e g s

25. 9. 2020 – 3. 1. 2021

kurátorka / curator: Lenka Sýkorová



Veronika Holcová, Žíznivé srdce, 2020, olej na ručním papíře, 101x66 cm

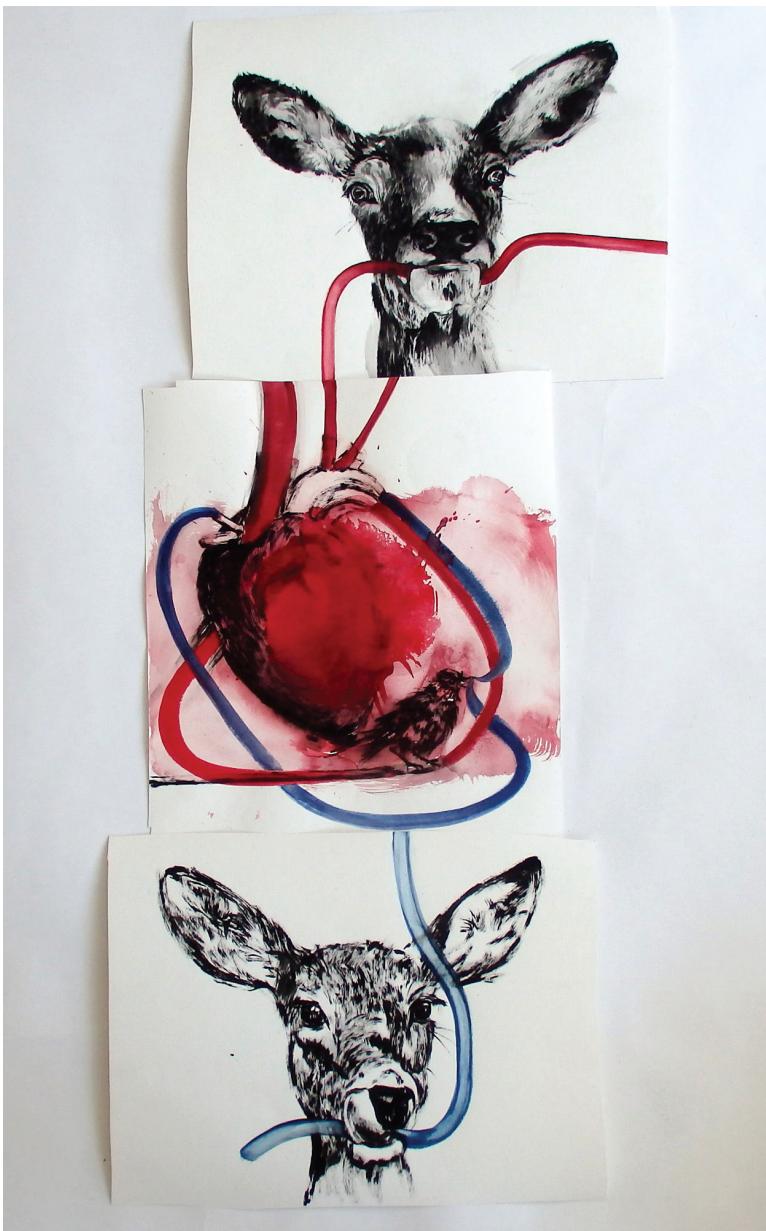
Thirsty Heart, 2020, oil on handmade paper, 101x66 cm / Durstiges Herz, 2020, Öl auf Büttenpapier, 101x66 cm

Hledání smyslu života při zkoumání světa je v klasickém díle Jana Amose Komenského Labyrint světa a ráj srdce obrácen ve své druhé části k vnitřnímu pohledu do vlastního srdce, kde většina z nás nachází adekvátní odpovědi. Právě ono intimní zmítání se stalo inspirací pro výstavu Markéty Hlinovské a Veroniky Holcové. Název Srdce na tahu odkazuje jak na intimní rozvory se sebou samým, tak symbolizuje emoce, lásku, vztah s našimi blízkými. Hlavní aktér srdce je zde představeno ve své křehkosti a zranitelnosti. Jeho synergie vycházející ze sítě vztahů je přetavena do mnohovrstevnatého příběhu, který se volně rozvíjí v galerii. Divák je vtažen do pomyslné cesty „ráje srdce“. Výstava je dialogem mezi autorkami i napříč médií malby, kresby a objektu. Markéta Hlinovská ve své tvorbě dlouhodobě řeší vztah mezi přírodou a civilizací. Její poloha díla však nemá moralistní podtext. Současně je typická zaujetím pro zvířecí figury, které mnohdy přebírají lidské vzorce chování. Markéta ráda experimentuje a pracuje s inovativními přesahy. Využívá techniku šablon pro vytvoření site-specific instalací. Právě onen dialog mezi autorkami je po obsahové stránce rozehrán na vizuální reprodukci niterných emocí se špetkou humoru. Odkazy na fragmenty lidské činnosti jsou mistrně střídány s animálním světem, který je vizuálně snadno čitelný v rovině zvířecích metafor. Veronika Holcová své snové krajiny zabydluje nejen zvířecími, ale i lidskými a fantaskními postavami. Veronika zachycuje divočinu venku i v duši. Mističnost a šamanství či fascinace prapůvodními světy jsou její doménou jak v kresbě, tak malbě. Diváka vtahuje do snového prostředí plného křehkých až surreálných figur na pozadí silně imaginativních krajin. Mistrně transformuje své nejníternější pocity v deníkových cyklech tvorených olejem na ručním papíře, kdy mimo klasický nástroj štětce využívá i svých prstů. Nositelem vnitřního děje je figura, která nás výstavou provází a mnohdy dochází k její transformaci do zvířecí podoby a splynutí v dialogu se zvířecími vypravěči Markéty Hlinovské. Tyto figury mají někdy potlačenou tělesnost, ale právě stopy lidství a zranitelnosti srdce jsou zde silně přítomné. Jedná se o náznaky, otisky, ulity našich životů, které se nekonečně opakují ve spirále věčnosti, kdy lidé jsou mnohdy jen loutkami osudu.

Markéta Hlinovská absolvovala pražskou Akademii výtvarných umění v Ateliéru grafiky (Grafiky I) u Jiřího Lindovského. Pro její tvorbu je příznačné zaujetí přepisem reálného světa do obsahových zkratek a zjednodušených výrazových forem. Běžně pracuje s technikou kresby a šablon.

Veronika Holcová je také absolventkou pražské Akademii výtvarných umění. Prošla si ateliéry Jitky Svobodové, Bedřicha Dlouhého, Vladimíra Skrepla a Vladimíra Kokolii. Autorka si vybudovala svůj rukopis na prolínání figurativních a krajinných motivů. Poslední její tvorba je poznamenaná delším pobytom v Ottawě, kde čerpala inspiraci v kanadské přírodě.

Lenka Sýkorová



Markéta Hlinovská, Transfuze, z cyklu Srdce na tahu, tempera na papíře, 108x52 cm, 2019–2020
Transfusion, from the cycle Heart on the move, tempera on paper, 108x52 cm, 2019–2020 / Die Transfusion,
aus dem Zyklus Das Herz unterwegs, Tempera auf Papier, 108x52 cm, 2019–2020

In examining the world and searching for the meaning of life, in Part II of his classical book Labyrinth of the World and Paradise of the Heart John Amos Comenius suggests to look into our own heart, where most of us will find adequate answers. It was this intimate turmoil that inspired Markéta Hlinovská's and Veronika Holcová's exhibition. Its name Heart on the Move refers to the intimate dilemma within oneself and symbolizes emotions, love and a relationship with our loved ones. The heart as the main protagonist is presented here in its fragility and vulnerability. Its synergies that stem from a network of relationships are transformed into a multi-layered story that is freely developed in the art gallery. The viewer is drawn into the imaginary path of the „paradise of the heart.“ The exhibition is a dialogue between the artists and across painting, drawing and object media. Markéta Hlinovská's artwork has focused on the nature-civilization relationship for a long time. Her artwork, however, does not have any moralistic subtext and shows her passion for animal figures that often adopt human patterns of behavior. Markéta likes to experiment and works with innovative overlaps. She uses the template technique to create site-specific installations. It is the content of the dialogue between the artists that becomes the basis for the visual reproduction of inner emotions with a touch of humor. References to fragments of human activity are masterfully alternated with an animal world that is visually easy to understand in the form of animal metaphors. Veronika Holcová inhabits her dreamlike landscapes not only with animals, but also with human and surreal figures. Veronika captures the wilderness of the outside as well as in the soul. Mysticism, shamanism or fascination with primordial worlds are her domain in both drawing and painting. She draws the viewer into a dreamlike environment full of fragile and surreal figures placed against highly imaginative landscapes. She masterfully transforms her innermost feelings in diary cycles painted by oil on handmade paper, using both the classic paintbrush and her fingers. The inner story is told by the figure that accompanies us through the exhibition and is often transformed into an animal form and merged in the dialogue with Markéta Hlinovská's animal narrators. The corporeality of these figures is sometimes suppressed, but they show strong traces of humanity and the vulnerability of the heart, such as different glimpses, imprints, shells of our lives, which are endlessly repeated in a spiral of eternity, where people often become mere puppets of their destiny.

Markéta Hlinovská graduated from the Graphics Studio (Graphics I) I led by Jiří Lindovský, the Academy of Fine Arts in Prague. Her artwork is characterized by her interest in transforming the real world into content abbreviations and simplified forms of expression. She usually works with drawing and templates.

Veronika Holcová also graduated from the Academy of Fine Arts in Prague. She studied in the studios of Jitka Svobodová, Bedřich Dlouhý, Vladimír Skrepl and Vladimír Kokolia. Her artwork is built on the blending of figurative and landscape motifs. Her latest artwork is marked by her long stay in Ottawa, where she drew inspiration from Canadian nature.

Lenka Sýkorová



Veronika Holcová, Srdce, 2011/2020, akryl a olej na plátně, 135x115 cm

Heart, 2020, acrylic and oil on canvas, 135x115 cm / Herz, 2011/2020, Acryl und Öl auf Leinwand, 135x115 cm



Markéta Hinovská, Josef, akvarel na papíře, 24x20 cm, 2018

Josef, watercolor on paper, 24x20 cm, 2018 / Josef, Aquarell auf Papier, 24x20 cm, 2018

Das Suchen nach dem Sinn des Lebens bei der Erforschung der Welt ist im klassischen Werk des Jan Amos Komenský - Das Labyrinth der Welt und das Paradies das Herz - ist in seinem zweiten Teil umgekehrt zum inneren Blick in das eigene Herz, wo die Mehrheit von uns auf die angemessene Antwort trifft. Gerade diese intime Verwechslung wurde zur Inspiration für diese Ausstellung der Markéta Hlinovská und Veronika Holcová. Der Titel - Das Herz unterwegs – verweist auf die intimen Selbstgespräche, so symbolisiert er Emotionen, Liebe, das Verhältnis zu unseren Nächsten. Der Hauptakteur, das Herz, wird hier dargestellt in seiner Zerbrechlichkeit und Verletzlichkeit. Seine Synergie entspringt im Netz der Beziehungen, ist zu einem mehrschichtigen Verlauf zusammengeschmolzen, der sich in der Galerie frei entwickelt. Der Betrachter wird in einen imaginären Pfad - „Das Paradies das Herz“- gezogen. Die Ausstellung ist ein Dialog zwischen den Autorinnen , den Medien Malerei, Zeichnerei und Objekten. Markéta Hlinovská enträtself schon lange in ihren Arbeiten das Verhältnis zwischen der Natur und der Zivilisation.

Derzeitig zeigt Ihre Arbeit ihr Interesse für Tierfiguren, die häufig menschliche Verhaltensmuster übernehmen. Markéta experimentiert gern und arbeitet mit innovativen Überlappungen. Sie nutzt die Technik der Schablonen für die Herstellung von site-specific Installationen. Gerade dieser Dialog zwischen den Autorinnen eröffnet der inhaltlichen Seite die visuelle Reproduktion innerer Emotionen mit einem Spritzer Humor. Die Hinweise auf Fragmente menschlicher Handlungen sind meisterlich wechselnd mit der tierischen Welt, die visuell leicht lesbar auf der Ebene tierischer Metapher ist. Veronika Holcová besetzt ihre traumhafte Landschaft nicht nur mit Tieren, aber auch mit menschlichen und fantastischen Gestalten. Veronika erfassst die Wildnis draußen und im Geiste. Mystik und Schamanismus oder die Faszination der ursprünglichen Welt sind ihre Domäne in der Zeichnung wie auch in der Malerei. Den Betrachter zieht sie in eine traumhafte Umgebung voller zerbrechlicher und surrealistische Figuren auf einem Hintergrund einer kräftig imaginären Landschaft. Meisterhaft transformiert sie ihre innersten Gefühle in ein Tagebuchzyklus erstellt mit Ölfarbe auf Büttenpapier in Klassischer Methode mit dem Pinsel aber auch mit ihrem Finger. Der Träger des inneren Geschehens ist eine Figur, die uns durch eine Ausstellung begleitet, in der es häufig zu einer Transformation in ihre tierische Ähnlichkeit kommt und verschmilzt im Dialog mit einem tierischen Erzähler der Markéta Hlinovská. Diese Figuren haben zeitweilig eine unterdrückte Körperlichkeit, aber haben gerade noch Spuren von Menschlichkeit und Verletzlichkeit, Herzen sind hier kräftig vorhanden. Es handelt sich hier um Hinweise, Abdrücke, Schneckenhäuser unseres Lebens, die sich unendlich in der Spirale der Ewigkeit wiederholen, in der die Menschen nur als Marionetten des Schicksals vorkommen.

Markéta Hlinovská absolvierte die Akademie der Bildenden Künste im Grafikstudio I bei Jiří Lindovský. Ihre Arbeit zeichnet sich durch eine Leidenschaft für die Transkription der realen Welt in inhaltliche Kürzungen und vereinfachte Ausdrucksformen. Normalerweise arbeitet sie mit Techniken wie Zeichnen und mit Schablonen.

Veronika Holcová ist auch Absolventin der Akademie der Bildenden Künste. Sie durchlief die Studios von Jitka Svobodová, Bedřich Dlouhý, Vladimír Skrepel und Vladimír Kokolie. Die Autorin erarbeitete sich ihre Handschrift in der Verflechtung von figurativen und Landschaftsmotiven. Die letzte ihrer Arbeit ist gekennzeichnet durch einen längeren Aufenthalt in Ottawa, wo sie Inspirationen in der kanadischen Landschaft fand.

Lenka Sýkorová